



TATRA FILM spol. s r.o.,
Vajnorská 89, 831 04 BRATISLAVA

Zmluva o požičiavaní filmových kópií pre verejné premietanie,
podľa ustanovenia § 269 a § 273 Ob.zák. č. 513/1991 zb.
v znení neskorších predpisov a Autorského zákona
PODLICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená medzi:

distributérom: (ďalej len distributér)

TATRA FILM spol. s r.o.,

so sídlom: Vajnorská 89 831 04 Bratislava 3

zastúpená: Ing. Ivan Sollár, konateľ spoločnosti

IČO: 31338925 DIČ DPH: SK 2020313658

bankové spojenie: VÚB, číslo účtu: 3019943-432/0200

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka 4044/B oddiel: Sro

a

prevádzkovateľom kina: (ďalej len prevádzkovateľ)

obchodné meno: **MESTO NOVÁ BAŇA**

právna forma:

so sídlom: Námestie slobody č.1, 968 01 Nová Baňa

zastúpená: Mgr. Jánom Havranom, primátorom mesta

IČO: 320897

DIČ DPH:

bankové spojenie: 14429422/0200

uzatvárajú túto zmluvu :

I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán v priebehu spolupráce pri programovaní, propagácii, distribúcii a premietaní filmov 35mm,3D, 2D (ďalej len filmové kópie)
2. Distributér sa zaväzuje filmové tituly, na ktoré má licenčné právo, požičiavať prevádzkovateľovi počas účinnosti tejto zmluvy v stave spôsobilom na premietanie podľa vzájomne potvrdeného programu prevádzkovateľa.
3. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dohodnuté filmy použiť, zaplatiť distributérovi požičovné a splniť ďalšie povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov a zo Všeobecných zmluvných podmienok medzi distributérmi a prevádzkovateľmi kín.

II. Doba platnosti zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú .

III. Požičovné.

1. Za požičanie filmových kópií zmluvné strany dohodli nasledovné požičovné :
 - a) v percentuálnej výške z hrubých tržieb – podľa programového zadelenia k jednotlivému filmu
 - b) pevnou sumou – podľa písomnej dohody medzi distribútorom a prevádzkovateľom
2. Hrubou tržbou sa rozumejú príjmy za skutočne predané vstupenky na jednotlivé Predstavenia po odpočítaní DPH, bez akýchkoľvek zrážok, poplatkov a príspevkov. Plátca DPH odvádza určené percento z hrubých tržieb vrátane DPH. Neplátca DPH odvádza určené percento z hrubých tržieb + DPH podľa platnej sadzby.
3. Požičovné za vypožičanie filmu dohodne distributér s prevádzkovateľom prostredníctvom programového zadelenia.
4. Prevádzkovateľ sa zaväzuje uhrádzať dohodnuté požičovné podľa vopred určenej doby splatnosti faktúr, spravidla 7 dní.
5. Dňom zaplataenia požičovného je deň pripísania požičovného na bankový účet distributéra, alebo deň zloženia tejto sumy v hotovosti do pokladne distributéra.
6. V prípade nesplnenia, alebo omeškania úhrady je prevádzkovateľ povinný zaplatiť distributérovi poplatok z omeškania **vo výške 0,05% z dlžnej sumy denne**.
7. Opakované omeškание s platbami, alebo nesplnenie lehoty splatnosti požičovného je dôvodom na okamžité zastavenie dodávok ďalších filmov prevádzkovateľovi.

IV. Dohoda o cene – programové zadelenie filmu

Dohodu o cene- „programové zadelenie“ uzatvára distributér s prevádzkovateľom na jednotlivé filmy. Vždy pred začiatkom kino - týždňa je prevádzkovateľ povinný zaslať programovému oddeleniu distributéra – v piatok alebo v pondelok do 12.00 – na schválenie podrobné nasadenie filmu, kde je potrebné uviesť: miesto premietania, počet predstavení a časy predstavení, u viacsálových kín aj označenia sál. Distributér sa vyjadrí do 2 hodín. Prevádzkovateľ je povinný hrať dohodnuté predstavenia podľa vopred schváleného programového zadelenia a schváleného týždenného programu.

Všetky zmeny je možné realizovať len s písomným súhlasom distributéra.

V dohode zmluvné strany dohodnú najmä miesto predstavenia, výšku a spôsob výpočtu požičovného, dobu a počet predstavení. Následne po potvrdení programového zadelenia môže prevádzkovateľ žiadať výlučne od distributéra KDM licenciu na spustenie filmu, minimálne dva dni pred plánovaným premiérovým predstavením. Kľúč môže byť doručený iba na e-mail uvedený v registračnom formulári, minimálne 1 hod. pred plánovaným premietaním filmu. Ak sa hrá individuálne predstavenie, kľúč môže byť udelený len na čas a server plánovaného predstavenia.

V. Závazky distributéra.

1. Distributér dodá prevádzkovateľovi distribučný list filmu, obsahujúci všetky údaje týkajúce sa identifikácie filmu.
2. Distributér sa zaväzuje s dostatočným časovým predstihom pred začiatkom prvého premietania dodať prevádzkovateľovi filmovú kópiu (35 mm kópiu, HD-DCP) priamo zo skladu, prípadne zabezpečiť dodanie filmovej kópie od iného prevádzkovateľa.
3. Najneskôr 10 dní pred premietaním filmu distributér dodá prevádzkovateľovi propagačné materiály.
4. Distributér sa zaväzuje zabezpečiť prevádzkovateľovi KDM licenciu na premietanie 2D – 3D filmov po splnení podmienok uvedených v článku IV.
5. Spolu s 35 mm filmovou kópiou bude prevádzkovateľovi doručené tlačivo „Záznam o stave kópie“ na zaznamenanie technického stavu kópie, názvu kina a počtu predstavení.
6. Distributér najneskôr v posledný deň premietania filmu oznámi prevádzkovateľovi adresu, na ktorú musí kópiu odoslať (dopravná dispozícia).

VI. Závazky prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za to, že pri manipulácii s filmovou kópiou resp. HD - DCP budú dodržané ustanovenia autorského zákona a distribučných práv, najmä že z kópie nebude vystrihované, nebude pretočená na video alebo akýkoľvek iný nosič, nebude kopírovaná mimo kino – servera a kópia nebude použitá nad rámec dohodnutý s distributérom, napr. zapožičaním filmovej kópie inému užívateľovi alebo tretej osobe, premietaním filmovej kópie mimo dohodnutých predstavení a pod.
2. Prevádzkovateľ je povinný pred začatím premietania skontrolovať technický stav kópie. Ak zistí poškodenie filmovej kópie, ktoré nie je v zázname uvedené, alebo záznam chýba, ihneď oznámi zistenú skutočnosť distributérovi.
3. Prevádzkovateľ je povinný premietat' filmovú kópiu v plnom rozsahu tak, ako ju distributér dodal a len v kine, v ktorom bol film naprogramovaný. Súčasné premietanie v ďalších kinosálach a kinách prenajímateľa je možné iba s predchádzajúcim písomným povolením distributéra. Prevádzkovateľ môže vynechať zaprogramované predstavenie len s predchádzajúcim súhlasom distributéra. V opačnom prípade sa to bude považovať ako porušenie programového zadelenia
4. Prevádzkovateľ neodkladne odošle filmovú kópiu resp. HD – DCP na vlastné náklady ďalšiemu prevádzkovateľovi podľa dopravnej dispozície alebo e-mailovej dispozície.
5. Prevádzkovateľ vysporiada všetky príspevky umeleckým fondom a Audiovizuálnemu fondu podľa platných právnych predpisov.
6. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť účinnú propagáciu filmu a účelne využívať Všetok dodaný propagačný materiál.
7. Prevádzkovateľ je povinný premietat' filmové ukážky podľa priloženého rozpisu po celú dobu a až po ukončení projekcie. Pri premietaní filmových ukážok je prevádzkovateľ povinný dbať na prístupnosť filmu, pred ktorým sú ukážky premietané.
8. Prevádzkovateľ sa zaväzuje oznamovať informácie o premietnutí filmu – počet predstavení, návštevnosť a vybrané vstupné. Prevádzkovateľ je povinný zasielať distributérovi výstupy počítačovej pokladne a analýzu vstupného podľa požiadavky distributéra.

9. Prevádzkovateľ je povinný nahlásiť pridané predstavenia (školské predstavenia a iné). Pri zistení nedodržania tohoto bodu distributér udelí pokutu vo výške 2.000.- Eur. Takéto porušenie zmluvy je dôvodom k vypovedaniu zmluvy.

VII.

Vyúčtovanie požičovného

1. Prevádzkovateľ v lehote dohodnutej v „Dohode o cene“ vyplní a distributérovi vyúčtovanie požičovného na tlačive dodanom distributérom. Po uzatvorení kino-týždňa zasielajú v dohodnutej lehote aj počítačový výstup o dosiahnutých tržbách, počtoch predstavení, v štruktúre platiacich, zľavnených a neplatiacich návštevníkov.
2. Prevádzkovateľ je povinný nahlasovať výsledky filmov denne podľa usmernenia distributéra.
3. Pevné požičovné sa určuje len na jedno predstavenie.

VIII.

Vstupenky

Prevádzkovateľ je oprávnený vydávať len vstupenky z auditovaného software. Vstupenky musia spĺňať náležitosti účtovného, poprípade daňového dokladu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov o účtovníctve a dani z pridanej hodnoty.

Audit softwaru predkladá prevádzkovateľ 1x za dva roky a musí byť vykonaný nezávislým audítorom.

1. Prevádzkovateľ je povinný viesť denný výkaz tržieb a návštevnosti a denne nahlasovať návštevnosť a tržbu distributérovi.
2. Prevádzkovateľ môže vydať na filmové predstavenie maximálne 2% voľných vstupeniiek z počtu predaných vstupeniiek.

IX.

Kontrola

1. Prevádzkovateľ je povinný umožniť zamestnancom distributéra, alebo distributérom písomne splnomocneným osobám, ako aj povereným pracovníkom Únie distributérov SR vykonanie kontroly v kine za účelom overenia dodržiavania ustanovení tejto zmluvy a Všeobecných výpožičných podmienok Únie distributérov SR.
2. Ak sa pri vykonanej kontrole zistia nedostatky v technickom stave premietacej techniky, alebo odbornej spôsobilosti obsluhujúceho personálu, pracovníci vykonávajúci kontrolu sú oprávnení zakázať premietanie filmovej kópie distributéra.
3. Kontrola je zameraná na tieto oblasti:
 - a) zistenie skutočného počtu návštevníkov v kinosále, zisteného podľa metodiky kontrolných akcií
 - b) manipulácia so vstupenkami, vyúčtovanie ich predaja a evidencia, ako aj porovnanie deklarovaného a skutočného vstupného
 - c) dodržiavanie začiatku predstavenia
 - d) manipulácia s filmovými kópiami
 - e) využívanie propagačných prostriedkov a filmových ukážok.

X.
Zodpovednostné vzťahy

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za včasné odoslanie filmovej kópie, HD DCP a filmových ukážok na kľúči podľa dopravnej dispozície distributéra a zodpovedá za škody, vzniknuté distributérovi a ostatným prevádzkovateľom za odpadnuté predstavenia.
2. Prevádzkovateľ zodpovedá za škody vzniknuté na filmovej kópii a HD DCP pri jej skladovaní v kine, pri zlej manipulácii s ňou, vrátane prípravy k premietaniu. Zodpovednosti sa zbaví len vtedy, ak škoda bola spôsobená neodvratnou udalosťou, ktorá nemá pôvod v prevádzke.
3. Za nesplnenie povinnosti uvedených v článku III. zmluvné strany dohodli úrok z omeškania vo výške 0,05 % .
4. Ak pri vykonanej kontrole distributér zistí nesprávne údaje, prenajímateľ sa zaväzuje zaplatiť z doúčtovaného požičovné.
5. Zaplatením úrokov alebo zmluvnej pokuty nezaniká nárok distributéra na náhradu spôsobenej škody.
6. Ak sa neuskutoční filmové predstavenie z viny prevádzkovateľa a jeho zrušenie nie je oznámené distributérovi vopred (iná akcia, neobanlivosť apod.) uhradí prevádzkovateľ 50 % priemernej tržby na 1 predstavenie distributérovi.

XI.
Osobitné ujednania

1. Pre prípad sporu sa zmluvné strany dohodli na miestnej príslušnosti súdu podľa sídla distributéra.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená v lehote 30 dní pred premietaním filmu jednostranným úkonom bez udania dôvodu odstúpiť od programového zadelenia bez nároku druhej zmluvnej strany na sankcie.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia Všeobecnými zmluvnými podmienkami medzi distributérmi a prevádzkovateľmi kín a ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
4. Zmluvu o požičiavaní filmov môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
5. Distributér môže od zmluvy odstúpiť okamžite, ak zistí, že prenajímateľ nesprávne vyúčtoval požičovné alebo manipuloval s kópiou spôsobom, ktorý odporuje tejto zmluve. Pri okamžitom odstúpení od zmluvy zanikajú záväzky z nerealizovaných programových zadelení. Nezanikajú však povinnosti prevádzkovateľa o archivácii dokladov potrebných ku kontrole a na zaplatenie sankcií podľa tejto zmluvy.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvy.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

V Bratislave dňa 17.2.2011

TATRA FILM spol. s r.o.
TATRA FILM spol. s r.o.
Ing. Ivan Solár
konateľ
835 01 Bratislava 3
ICO: 31338925
DPH: SK2020313658
ZA 1

V Novej Bani dňa 22.09.2011

prevádzkovateľ

Mgr. Ján Havran
primátor mesta

M E S T O
N O V Á B A Ň A